

老

学

堂

中国古代启蒙教育丛书

诗经

上

儒家经典



延边大学出版社

中国古代启蒙教育丛书

诗 经

(上册)

儒家经典

主编：刘 浩

延边大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

老学堂/刘浩主编. —延吉:延边大学出版社,

2001.5

(中国古代启蒙教育丛书/刘浩主编)

ISBN 7-5634-1491-6

I. 老… II. 刘… III. 先秦哲学—通俗读物

IV. B22-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 12825 号

责任编辑:殷继海 林善玉

封面设计:张宇澜

责任校对:李忠普 世桥 轩岩

老 学 堂

刘浩 主编

延边大学出版社出版发行

(吉林省延吉市公园路 105 号)

长春市第四印刷厂印刷

开本:787×1092 毫米 1/32 印张:174

字数:3010 千字 印数:1—5 500 册

2001 年 6 月第 1 版 2001 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 7-5634-1491-6/G·265

全册定价:210.80 元(单册:6.80 元)

版权所有! 盗版必究!



目 录

一、 国风

周南

关雎	1
葛覃	2
卷耳	3
樛木	5
蟋斯	5
桃夭	6
兔置	7
采芣	8
汉广	8
汝坟	9
麟之趾	10
召南	
鵲巢	11
采芣	12



老 学 堂

草虫	12
采芣	13
甘棠	14
行露	15
羔羊	16
殷其雷	16
操有梅	17
小星	18
江有汜	19
野有死麇	20
② 何彼秣矣	21
蟋蟀	21
邶风	
柏舟	22
绿衣	24
燕燕	25
日月	26
终风	28
击鼓	28
凯风	30
雄雉	30
抱朴子	31

· 目 录 ·



谷风.....	32
式微.....	35
蟋丘.....	35
简兮.....	36
泉水.....	37
北门.....	39
北风.....	40
静女.....	41
新台.....	42
二子乘舟.....	43
邶风	
柏舟.....	43
墙有茨.....	44
君子偕老.....	45
桑中.....	46
鶉之奔奔.....	47
定之方中.....	48
蟋蟀.....	49
相鼠.....	50
干旄.....	50
载驰.....	51



老 学 堂

卫风

淇奥.....	53
考槃.....	54
硕人.....	55
氓.....	57
竹竿.....	60
芄兰.....	60
河广.....	61
伯兮.....	62
有狐.....	63

④

木瓜.....	64
---------	----

王风

黍离.....	64
君子于役.....	66
君子阳阳.....	66
扬之水.....	67
中谷有蓷.....	68
兔爰.....	69
葛藟.....	70
采葛.....	71
大车.....	72

· 目 录 ·



丘中有麻·····	72
郑风	
缁衣·····	73
将仲子·····	74
叔于田·····	75
大叔于田·····	76
清人·····	77
羔裘·····	78
遵大路·····	79
女曰鸡鸣·····	80
有女同车·····	81
山有扶苏·····	81
薜兮·····	82
狡童·····	83
褰裳·····	83
丰·····	84
东门之墜·····	85
风雨·····	85
子衿·····	86
扬之水·····	87
出其东门·····	87
野有蔓草·····	88



老 学 堂

漆消	89
齐风	
鸡鸣	90
还	91
著	92
东方之日	93
东方未明	93
南山	94
甫田	96
卢令	97
⑥ 敝笱	97
载驱	98
猗嗟	99
魏风	
葛屨	100
汾沮洳	101
园有桃	102
陟岵	103
十亩之间	104
伐檀	105
硕鼠	106

· 目 录 ·



唐风

蟋蟀	108
山有枢	109
扬之水	110
椒聊	111
绸缪	111
杕杜	112
羔裘	113
鸛羽	114
无衣	115
有杖之杜	116
葛生	116
采芣	117

⑦

秦风

车邻	119
駉	119
小戎	120
蒹葭	122
终南	123
黄鸟	124
晨风	125
无衣	126



老 学 堂

渭阳	127
叔輿	128
陈风	
宛丘	128
东门之枌	129
衡门	130
东门之池	131
东门之杨	131
墓门	132
防有鹄巢	133
⑧ 月出	133
株林	134
泽陂	135
检风	
羔裘	136
素冠	136
鵲有茨楚	137
匪风	138
曹风	
蜉蝣	139
候人	139
鸛鸣	140



下泉	142
幽风	
七月	143
鸛鷖	146
东山	148
破斧	150
伐柯	151
九蕢	151
狼跋	152

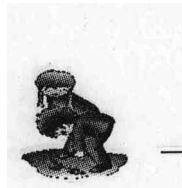
二、“二雅”

小雅

⑨

鹿鸣之什

鹿鸣	153
四牡	154
皇皇者华	155
常棣	157
伐木	158
天保	160
采芣	162
出车	164
杕杜	165



南陔 (笙乐无辞)

白华之什

白华 (笙乐无辞)

华黍 (笙乐无辞)

鱼丽 167

由庚 (笙乐无辞)

南有嘉鱼 168

崇丘 (笙乐无辞)

南山有台 169

由仪 (笙乐无辞)

⑩ 蓼萧 170

湛露 171

彤弓之什

彤弓 172

菁菁者莪 173

六月 173

采芑 175

车攻 178

吉日 179



一、国风

周 南

关 雎

关关雎鸠^①，在河之洲^②。窈窕淑女^③，君子好逑^④。

【译文】雎鸠关关叫得欢，成双成对在河滩。美丽贤良的女子，正是我的好伴侣。

参差荇^⑤菜，左右流之^⑥。窈窕淑女，寤寐求之。

【译文】长短不齐水荇菜，左右采摘忙不停。美丽贤良的女子，做梦也在把她想。

求之不得，寤寐思服^⑦。悠哉悠哉^⑧，辗转反侧。

【译文】追求她却不可得，日夜思念在心间。想啊想啊心忧伤，翻来覆去欲断肠。

参差荇菜，左右采之，窈窕淑女，琴瑟友之^⑨。

【译文】长短不齐水荇菜，左边右边到处采。美丽贤良的女子，弹琴鼓瑟永相爱。

参差荇菜，左右芣^⑩之。窈窕淑女，钟鼓乐之。

①



老 学 堂

【译文】长短不齐水荇菜，左边右边到处采。美丽贤良的女子，鸣钟击鼓乐她怀。

【注释】①关关：水鸟叫声。雎（jū）鸠（jiū）：一种水鸟名。②洲：水中沙滩。③窈窕：容貌美好。淑：品德善良。④君子：《诗经》中贵族男子的通称。逑：配偶。好逑：即佳偶。⑤荇（xìng）菜：草本植物，叶浮于水面。⑥流：择取。⑦思：语助。服：思念。⑧悠：忧思貌。⑨友：亲爱。⑩笔（máo）：拔。

②

葛 覃

葛之覃兮^①，施于中谷^②，维叶萋萋^③。黄鸟于飞^④，集于灌木，其鸣喈喈^⑤。

【译文】葛藤枝叶长又长，漫山遍野都生长，嫩绿叶子水汪汪。小鸟展翅来回飞，纷纷停落灌木上，唧唧啾啾把歌唱。

葛之覃兮，施于中谷，维叶萋萋^①，是刈是斲^②，为絺为绌^③，服之无斁^④。

【译文】葛藤枝叶长又长，漫山遍野都生长，嫩绿叶子多又壮。收割水煮活儿忙，细布粗布分两样，做成新



衣常年穿。

言告师氏^①，言告言归^②。薄污我私^③。薄浣我衣。
害浣害否^④，归宁父母。

【译文】走去告诉我女师，我要探亲回娘家。内衣勤洗要勤换，外衣勤洗好常穿。一件一件安排好，干干净净见爹娘。

【注释】①葛：多年生草本，可织布。覃（tán）：延长。②施（yī）：伸展。③维：发语词。萋萋：茂盛貌。④于：语助。⑤嗜（jiē）嗜：鸟鸣声。⑥莫莫：茂盛貌。⑦刈（yì）割。黻（huò）：煮。⑧絺（chī）：细葛布。绌（xī）：粗葛布。⑨贴（yì）：厌恶。⑩言（yān）：语首助词。师氏：贵族家中管教女奴的佣人。⑪归：回娘家。⑫薄：语助词，含有勉励之意。污（wū）：去污，洗净。私：内衣。⑬害（hé）：通“何”，疑问词。浣（huàn）：洗。否：指不洗。

③

卷 耳

采采卷耳^①，不盈顷筐^②。嗟我怀人^③，置彼周行^④。

【译文】采呀采呀卷耳菜，采来采去不满筐。怀念我



的心上人，竹筐搁在大路旁。

陟彼崔嵬^⑤，我马虺隤^⑥。我姑酌彼金罍^⑦，维以不永怀。

【译文】我骑马儿上高山，马儿疲惫力用光。唯有暂饮杯中酒，使我暂时忘家乡。

陟彼高冈，我马玄黄^⑧。我姑酌彼兕觥^⑨，维以不永伤。

【译文】我骑马儿上高冈，马儿疲惫眼发黄。唯有暂饮杯中酒，使我暂时不心伤。

④

陟彼阻矣^⑩，我马跼蹐^⑪。我仆殒矣^⑫，云何吁矣^⑬！

【译文】我骑马儿上石岭，马儿疲惫体已伤。仆从生病难跟随，此情此景好凄凉！

【注释】①卷耳，野菜名。②顷筐：浅而易盈的竹筐，也称斜口筐。③嗟：叹词。④置(zhì)：搁。周行(hóng)：大道。⑤陟：登上。此处以下为女子想象丈夫旅途之艰。⑥虺隤(huī tuī)：疲极而病。⑦金罍(léi)：酒杯。⑧玄黄：眼睛花了。⑨兕觥(sì gōng)：牛形酒器。⑩阻(jū)：有土的石山。⑪蹐(jī)：因劳致病。后跼(pú)同义。⑫仆：同路仆人。⑬云：语首助语。云何：